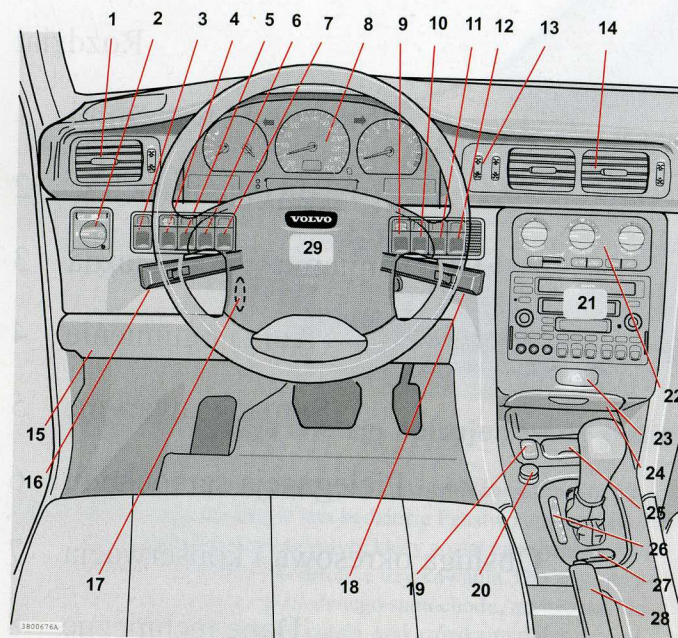
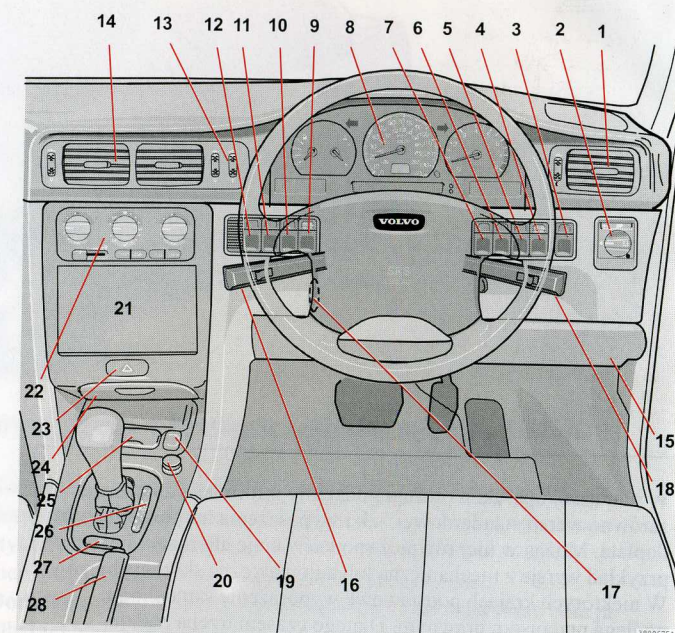


## Przyrządy i wskaźniki

Kierownica po lewej stronie



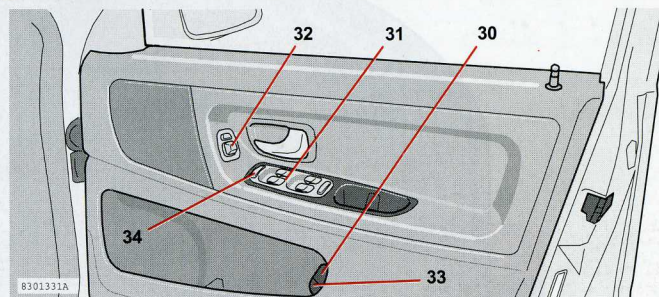
Kierownica po prawej stronie



## Przyrządy i wskaźniki

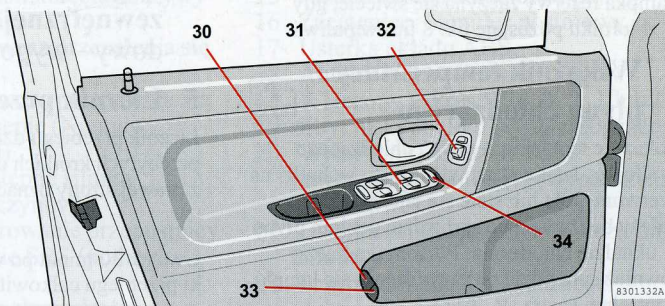
### Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

#### Kierownica po prawej stronie



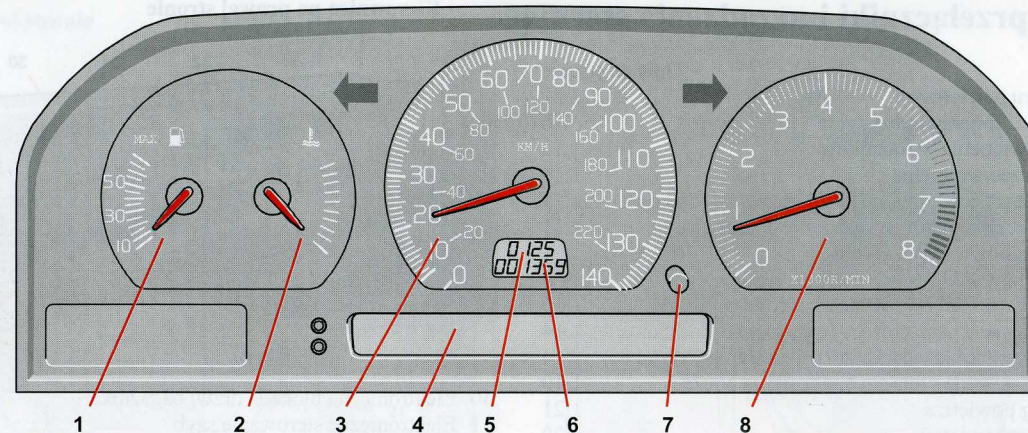
- |    |                                                     |      |
|----|-----------------------------------------------------|------|
| 30 | Elektroniczna blokada drzwi bagażnika               | 2:27 |
| 31 | Elektroniczne sterowanie szyb                       | 1:19 |
| 32 | Elektroniczne sterowanie lusterek bocznych          | 2:2  |
| 33 | Elektronicznie sterowany zamek pokrywy wlewu paliwa | 3:2  |
| 34 | Blokada zamków                                      | 2:26 |

#### Kierownica po lewej stronie



- |    | Opis na stronie                                                                            |           |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1  | Wyloty nawiewu powietrza                                                                   | 1:21      |
| 2  | Światła drogowe, mijania i pozycyjne                                                       | 1:6       |
| 3  | Regulacja podświetlenia wskaźników                                                         | 1:11      |
| 4  | Tylne światła przeciwmgielne                                                               | 1:11      |
| 5  | Przednie światła przeciwmgielne (wyposażenie dodatkowe)                                    | 1:11      |
| 6  | Poziomowanie reflektorów (wyposażenie dodatkowe)                                           | 1:11      |
| 7  | Miejsce na dodatkowe wyposażenie                                                           | -         |
| 8  | Zespół wskaźników                                                                          | 1:2-1:5   |
| 9  | TRACS lub STC (dodatkowe wyposażenie)                                                      | 1:10      |
| 10 | Przełączniki komputera pokładowego (wyposażenie dodatkowe)                                 | 1:14      |
| 11 | Elektrycznie sterowane okno dachowe (wyposażenie dodatkowe)                                | 2:4       |
| 12 | Elektrycznie ogrzewana tylna szyba i lusterka boczne                                       | 1:10      |
| 13 | Mieszanie strug powietrza                                                                  | 1:21      |
| 14 | Wyloty nawiewu powietrza                                                                   | 1:20      |
| 15 | Dźwignia zamka pokrywy silnika                                                             | 2:32      |
| 16 | Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby oraz wycieraczki i zmywacze reflektorów         | 1:9       |
| 17 | Regulacja położenia kierownicy                                                             | 1:8       |
| 18 | Kierunkowskazy, światła drogowe/mijania, sygnał świetlny, tempomat (wyposażenie dodatkowe) | 1:12      |
| 19 | Ogrzewanie fotela pasażera i kierowcy                                                      | 1:17      |
| 20 | Zapalniczka                                                                                | 1:18      |
| 21 | Radioodtwarzacz                                                                            |           |
| 22 | Panel sterujący wentylacji i ogrzewania                                                    | 1:20-1:28 |
| 23 | Światła awaryjne                                                                           | 1:6       |
| 24 | Popielniczka                                                                               | 1:18      |
| 25 | Pojemnik na monety                                                                         |           |
| 26 | Dźwignia zmiany biegów                                                                     | 3:7       |
| 27 | Przełącznik trybu jazdy                                                                    | 3:8       |
| 28 | Hamulec postojowy                                                                          | 1:17      |
| 29 | Sygnał dźwiękowy/poduszka powietrzna                                                       | 2:17-2:22 |

## Zespół wskaźników



### 1 Wskaźnik poziomu paliwa

Zbiornik mieści około 68\* litrów paliwa. Lampka rezerwy zaczyna się świecić, gdy w zbiorniku pozostaje ok. 8 litrów paliwa.

### 2 Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Pokazuje temperaturę płynu chłodzącego w silniku. Jeśli wskazówka często wchodzi na czerwone pole lub stale się tam znajduje, należy bezzwłocznie sprawdzić poziom płynu w układzie chłodzenia. Poziom ten należy również sprawdzić po zaświeceniu się lampki kontrolnej (patrz str. 7:11).

\*W modelu AWD około 66 litrów.

### 3 Szybkościomierz

### 4 Zegar, wskaźnik temperatury zewnętrznej (Komputer pokładowy – wyposażenie dodatkowe)

### 5 Licznik przebiegu dziennego

Licznik przebiegu dziennego służy do pomiaru przebytych krótkich odległości. Ostatnia cyfra z prawej strony oznacza 1/10 kilometra.

Uwaga: 30 minut po wyłączeniu zapłonu liczniki przebiegu całkowitego i dziennego oraz zegar zostają wygaszone. W celu ich ponownego włączenia należy włączyć zapłon.

### 6 Licznik przebiegu całkowitego

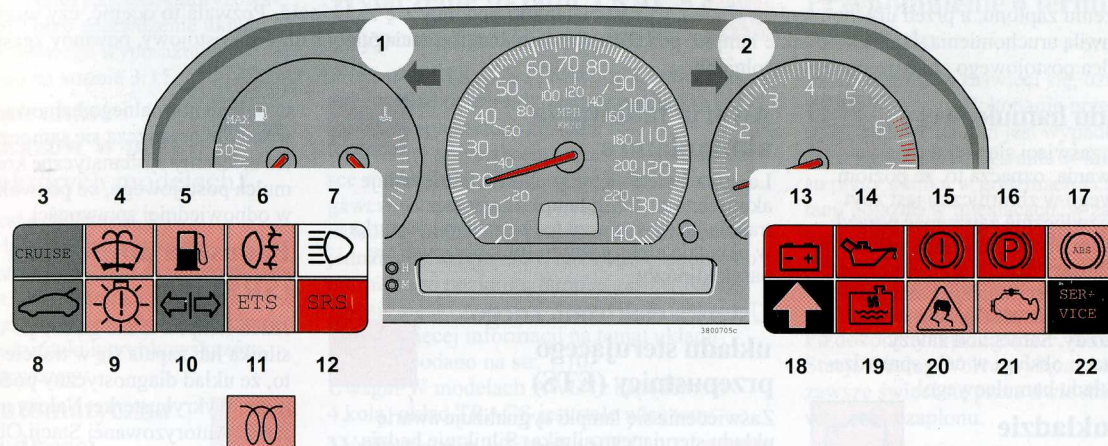
### 7 Zerowanie licznika przebiegu dziennego

W celu wyzerowania licznika należy nacisnąć przycisk.

### 8 Obrotomierz

Podaje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę. Nie wolno dopuszczać, aby strzałka przez dłuższy czas znajdowała się na czerwonym polu. Silnik posiada integralną funkcję zabezpieczającą przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej. Jej działaniu towarzyszyć mogą pulsacje. W tym wypadku jest to zjawisko normalne.

## Zespół wskaźników



- |                                                                     |                                                                                        |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1 Kierunkowskaz lewy                                                | 8 Sygnalizacja niedomknięcia pokrywy lub drzwi bagażnika                               | 15 Awaria układu hamulcowego                                   |
| 2 Kierunkowskaz prawy                                               | 9 Lampka ostrzegawcza przepalenia się żarówki                                          | 16 Zaciągnięty hamulec postojowy                               |
| 3 Włączona automatyczna kontrola prędkości                          | 10 Lampka ostrzegawcza przepalenia się żarówki w przyczepie (Niemcy i Wielka Brytania) | 17 Usterka układu ABS                                          |
| 4 Zbyt niski poziom płynu w zbiorniku spryskiwacza                  | 11 Podgrzewanie wstępne silnika (o zapłonie samoczynnym)                               | 18 Automatyczna skrzynia biegów                                |
| 5 Rezerwa paliwa                                                    | 12 Usterka w układzie SRS (poduszka powietrzna)                                        | Włączony zakres W, 4, 3, 2, 1 lub L                            |
| Lampka zapala się, gdy w zbiorniku pozostało tylko 1/2 litra płynu. | 13 Awaria ładowania akumulatora                                                        | 19 Zbyt niski poziom płynu chłodzącego                         |
| 6 Włączone tylne światła przeciwmgielne                             | 14 Niskie ciśnienie oleju w silniku                                                    | 20 Wyłączony układ TRACS                                       |
| 7 Światła drogowe                                                   |                                                                                        | Wyłączony układ STC (wyposażenie dodatkowe)                    |
|                                                                     |                                                                                        | 21 Usterka w układzie elektronicznym silnika                   |
|                                                                     |                                                                                        | 22 Przypomnienie o konieczności dokonania przeglądu okresowego |

## Lampki kontrolne i ostrzegawcze

### Lampki ostrzegawcze opisane poniżej nie mogą świecić się w czasie jazdy

Jednak po włączeniu zapłonu, a przed uruchomieniem silnika, wszystkie lampki powinny się zaświecić. Pozwala to ocenić, czy wszystkie żarówki są sprawne. Z chwilą uruchomienia silnika wszystkie lampki, poza lampką sygnalizującą zaciągnięty hamulec postojowy, powinny zgasnąć. Lampka kontrolna hamulca postojowego zgaśnie po jego zwolnieniu.

#### Awaria układu hamulcowego



Jeżeli lampka ta zaświeci się w trakcie jazdy lub hamowania, oznacza to, że poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku jest zbyt niski. Należy niezwłocznie zatrzymać pojazd i sprawdzić poziom płynu. Na końcu instrukcji obsługi podano, gdzie znajduje się zbiorniczek. Jeżeli poziom płynu jest poniżej znaku MIN w dowolnej części zbiorniczka, nie wolno kontynuować jazdy. Samochód należy odholować do stacji obsługi w celu sprawdzenia i naprawy układu hamulcowego!

#### Usterka w układzie elektronicznym silnika



Jeżeli po uruchomieniu silnika lampka ta pozostaje zapalona, oznacza to wykrycie usterki przez układ diagnostyki pokładowej. Może to oznaczać, że silnik przestał spełniać normy emisji spalin. Należy zlecić sprawdzenie samochodu w Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo.

#### Niskie ciśnienie oleju



Jeżeli silnik pracuje, zapalenie lampki sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju. Należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju (patrz str. 7:7). Po ostrej jeździe lampka ciśnienia oleju może zapalać się od czasu do czasu na biegu jałowym. Jeżeli po zwiększeniu prędkości obrotowej silnika natychmiast gaśnie, jest to zjawisko normalne.

1:4

#### Awaria ładowania akumulatora



Lampka świeci się, gdy alternator nie ładuje akumulatora. Jeżeli lampka zaświeci się w trakcie jazdy, oznacza to, że nastąpiła usterka w układzie elektrycznym lub obłuzował się pasek klinowy.

#### Usterka elektronicznego układu sterującego przepustnicy (ETS)



Zaświecenie się lampki sygnalizuje awarię układu sterującego silnika. Silnik nie będzie pracował prawidłowo i wykazywać będzie brak mocy. Wyłączyć zapłon i ponownie uruchomić silnik. Jeżeli lampka pozostanie nadal zapalona, należy zlecić Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo sprawdzenie samochodu.

#### Lampka ostrzegawcza przepalenia się żarówki



Lampka ta zaświeci się w przypadku przepalenia się jednej z żarówek świateł: mijania; tylnych pozycyjnych; tylnych postojowych; hamowania (jeżeli lampka zapala się przy wciśnięciu pedału hamulca). Należy wtedy sprawdzić bezpieczniki i żarówki.

#### Zaciągnięty hamulec postojowy



Hamulec postojowy jest niezależny od hamulca zasadniczego (nożnego) i nie jest włączany

w trakcie normalnego hamowania. Z tego powodu nie oczyszcza się samoczynnie. Dlatego też zalecamy systematyczne korzystanie z hamulca postojowego, co pozwoli utrzymać go w odpowiedniej sprawności.

#### Poduszka powietrzna (SRS)



Jeżeli lampka ta nie gaśnie po uruchomieniu silnika lub zapala się w trakcie jazdy, oznacza to, że układ diagnostyczny poduszki powietrznej wykrył usterkę. Należy niezwłocznie zlecić Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo sprawdzenie systemu. Szczegółowe informacje podane są w rozdziale 2.

#### Niski poziom płynu chłodzącego



Jeżeli lampka ta zaświeci się w czasie jazdy, oznacza to, że poziom płynu chłodzącego silnika jest zbyt niski. Należy wówczas wyłączyć silnik i sprawdzić poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym (patrz str. 7:11).

#### Układ ABS - przeciwdziałający blokowaniu kół podczas hamowania



Układ ABS pozwala uniknąć blokowania kół przy gwałtownym hamowaniu. Zaświecenie się lampki oznacza, że układ ABS nie działa, chociaż podstawowy układ hamulcowy funk-

cjonuje normalnie. Należy zlecić Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo sprawdzenie układu. Opis układu hamulcowego wyposażonego w ABS podany jest na stronie 3:15.

### Lampka kontrolna kierunkowskazów w przyczepie (w niektórych modelach)



Gdy przyczepa jest podłączona, jej kierunkowskazy błyskają jednocześnie z kierunkowskazami samochodu i razem migają lampki kontrolne. Jeżeli lampka kontrolna kierunkowskazów przyczepy nie błyska, wskazuje to na przepalenie żarówki kierunkowskazów samochodu lub przyczepy.

### Włączona automatyczna kontrola prędkości



Lampka świeci się, gdy pracuje tempomat. Wersje z silnikiem B5252S, B5202S oraz D5252T nie mają tej lampki.

### Automatyczna skrzynia biegów



Lampka świeci się światłem ciągłym gdy zostanie włączony tryb W lub wybrany jest zakres 4-1 lub L.

Jeżeli lampka zaczyna błyskać, oznacza to awarię automatycznej skrzyni biegów. W takim przypadku należy zgłosić się do Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo. Jeżeli samochód jest „ociężały” kiedy lampka kontrolna błyska, należy dźwignię przekładni automatycznej ustawić w położeniu L.

### Wyłączenie układu TRACS (wyposażenie dodatkowe)



Jeżeli układ TRACS (TRAAction Control System – układ przeciwdziałający poślizgowi kół przy przyspieszaniu) zostanie ręcznie wyłączony przyciskiem umieszczonym na desce rozdzielczej, zaświeci się lampka ostrzegawcza. Następuje to również przy awarii układu TRACS oraz przegrzaniu hamulców, jednak gdy temperatura hamulców spadnie do normalnego poziomu, lampka gaśnie. Należy zgłosić się do Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo. Więcej informacji na temat układu TRACS podano na str. 1:10.

Uwaga! W modelach AWD (z napędem na 4 koła) układ TRACS jest stale włączony.

### Wyłączenie układu STC (wyposażenie dodatkowe)



Jeżeli układ stabilizacji napędu i kontroli trakcji (STC) zostanie ręcznie wyłączony przyciskiem umieszczonym na desce rozdzielczej, zaświeci się lampka ostrzegawcza. Następuje to również przy awarii układu STC oraz przegrzaniu hamulców, jednak gdy temperatura hamulców spadnie do normalnego poziomu, lampka gaśnie. Gdy układ pracuje, zapobiegając utracie przyczepności przez koła napędowe, lampka błyska. Więcej informacji na temat układu STC podano na str. 1:10.

## Lampki kontrolne i ostrzegawcze

### Przypomnienie o terminie przeglądu



Jeżeli lampka ta zaświeci się, oznacza to, że nadszedł czas na dokonanie przeglądu. Chwila włączenia się lampki jest wypadkową trzech czynników: przebiegu auta w kilometrach, czasu pracy silnika w godzinach i czasu eksploatacji pojazdu w miesiącach, w zależności od tego, który warunek zostanie przekroczony jako pierwszy (w niektórych modelach decyduje jedynie przebieg samochodu). Odpowiednie wartości są zaprogramowane fabrycznie. Po dokonanych przeglądzie, Autoryzowana Stacja Obsługi Volvo wyłącza lamę. Lampka ta zawsze świeci się przez dwie minuty po włączeniu zapłonu.

### Podgrzewanie wstępne (silnik o zapłonie samoczynnym)



Podgrzewanie wstępne silnika świecami żarowymi jest konieczne jedynie wtedy, gdy temperatura otoczenia spada poniżej +5°C. Gdy wyłącznik zapłonu zostanie obrócony do położenia „Jazdy”, zapala się lampka kontrolna na tablicy przyrządów, sygnalizując włączenie świec żarowych. Kiedy lampka zgaśnie, silnik można uruchomić. Temperatura silnika determinuje czas podgrzewania wstępnego. Im zimniejszy silnik, tym czas ten jest dłuższy. Kiedy silnik jest ciepły, lampka nie zapala się. Jeżeli silnik nie został uruchomiony i konieczne jest powtórzenie podgrzewania, wyłącznik zapłonu musi zostać wcześniej obrócony z powrotem do położenia „0”.

## Reflektory, światła awaryjne

### Światła główne i pozycyjne

**0** Kluczyk w wyłączniku zapłonu w położeniu 0: Wszystkie światła wyłączone.

**Kluczyk w wyłączniku zapłonu w położeniu II (wariant 1):** Światła mijania włączone (plus światła pozycyjne przednie i tylne oraz oświetlenie tablicy rejestracyjnej). Światła mijania włączają się **automatycznie** po przekręceniu kluczyka w **położenie II**.

**Kluczyk w wyłączniku zapłonu w położeniu II (wariant 2):** Wszystkie światła wyłączone.

**☛ Światła pozycyjne przednie i tylne**

Światła pozycyjne należy włączać gdy samochód jest zaparkowany – nigdy podczas jazdy.

**☛ Kluczyk w wyłączniku zapłonu w położeniach 0 i I:** wszystkie światła wyłączone.

**Kluczyk w położeniu II:** światła główne włączone (+ światła pozycyjne przednie i tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i wskaźników).

**UWAGA!** W celu włączenia światel mijania należy przełącznik światel ustawić w położeniu **☛**.

### Automatyczne włączanie światel mijania

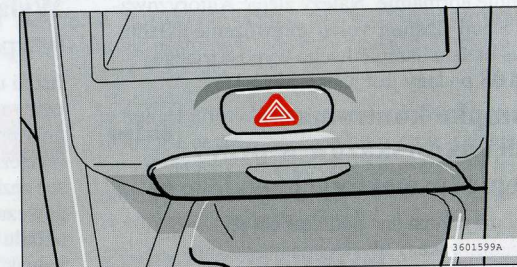
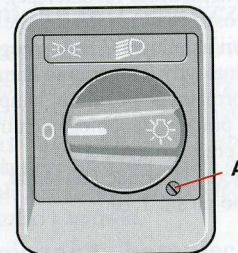
Za pomocą pokrętła (A) pod przełącznikiem światel można uruchomić automatyczne włączanie światel mijania, gdy wyłącznik światel ustawiony jest w położeniu **0**.

Przełącznik wcisnąć i obrócić małym śrubokrętem.

**☛** Automatyczne włączanie światel mijania (wariant 1)

**☛** Automatyczne włączanie światel mijania (w modelu dla Kanady także w położeniu przełącznika **☛**)

**☛** Wszystkie światła wyłączone (wariant 2)

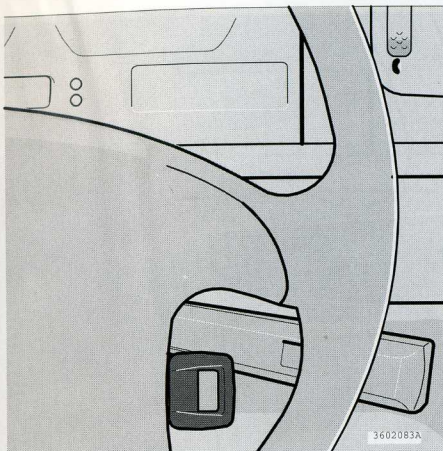


### Światła awaryjne

Po naciśnięciu przycisku zaczynają błyskać wszystkie cztery kierunkowskazy. Świeł tych używa się w celu poinformowania pozostałych użytkowników drogi o zagrożeniu, jakie może stanowić ten pojazd.

**Uwaga:** Przepisy regulujące używanie światel awaryjnych w różnych krajach są różne.

## Wyłącznik zapłonu z blokadą kierownicy



### Wyłącznik zapłonu i blokada kierownicy

W przypadku wystąpienia trudności z obróceniem kluczyka w wyłączniku zapłonu, oznacza to, że przednie koła są tak ustawione, że występuje nacisk na zamek blokady. Aby zmniejszyć nacisk należy poruszać lekko kierownicą w prawo i w lewo, jednocześnie przekręcając kluczyk. Przed opuszczeniem samochodu należy zablokować kierownicę, jako zabezpieczenie przed kradzieżą.

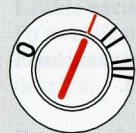
#### OSTRZEŻENIE!

W czasie jazdy lub holowania pojazdu nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu.



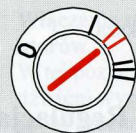
#### 0 Położenie blokady

Po wyjęciu kluczyka w tym położeniu kierownica zostaje zablokowana.



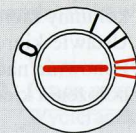
#### I Położenie pośrednie „Radio”

W tym położeniu można włączyć niektóre odbiorniki, takie jak dmuchawa wentylacji, zapalniczka, radio. Układ zapłonowy pozostaje wyłączony.



#### II Położenie jazdy

Jest to położenie kluczyka w czasie jazdy (oraz wstępnego podgrzewania silnika o zapłonie samoczynnym, nie wymaganego przy temperaturze powyżej  $+5^{\circ}\text{C}$ ). Cały układ elektryczny jest zasilany.



#### III Położenie rozruchu silnika

W tym położeniu uruchamiany jest rozrusznik. Gdy tylko silnik zacznie pracować, kluczyk należy zwolnić. Kluczyk automatycznie powróci w położenie jazdy.

## Kierunkowskazy, regulacja położenia kierownicy

### Kierunkowskazy, światła mijania i drogowe, sygnał świetlny

#### 1 Zmiana pasa ruchu

Niewielkie zmiany kierunku jazdy (np. przy wyprzedzaniu lub zmianie pasa ruchu) sygnalizuje się lekko naciskając dźwignię kierunkowskazów w górę lub w dół. Po zwolnieniu nacisku dźwignia wróci do położenia neutralnego.

#### 2 Zwykłe skręcanie

#### 3 Sygnał świetlny (światła główne wyłączone)

Pociągnąć dźwignię w kierunku koła kierownicy. Do czasu zwolnienia dźwigni światła drogowe pozostaną włączone.

#### 3 Przełączanie świateł drogowych i mijania

Pociągnąć dźwignię w kierunku do koła kierownicy, poza położenie sygnału świetlnego, a następnie zwolnić. Nastąpi przełączenie świateł mijania na drogowe.

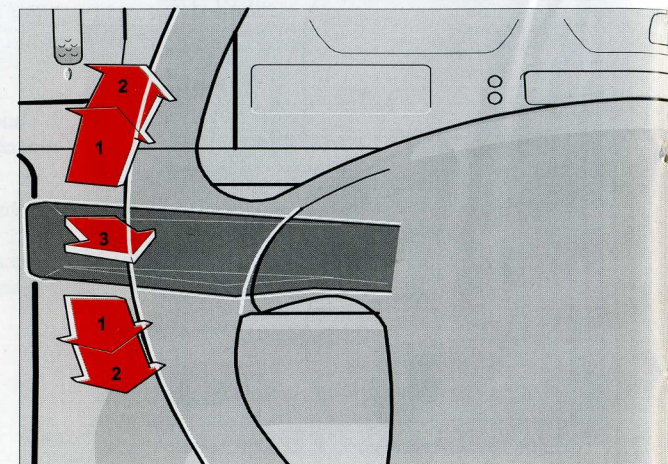
Jeżeli lampka kontrolna kierunkowskazów błyska z większą częstotliwością niż normalnie, oznacza to, że żarówka kierunkowskazu jest przepalona.

### Opóźnione wyłączanie świateł („Oświetlenie drogi do domu”)

Wysiadając z samochodu gdy na zewnątrz jest ciemno, można skorzystać z funkcji opóźnionego wyłączania świateł. W tym celu:

- Wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu.
- Lekko nacisnąć dźwignię przełącznika świateł mijania i drogowych w kierunku koła kierownicy.

Zostaną włączone światła mijania i pozostaną zapalone przez 30 sekund.



### Regulacja położenia kierownicy

Położenie kierownicy można regulować zarówno w kierunku pionowym, jak i wzdłużnie. W tym celu należy nacisnąć dźwignię umieszczoną z lewej strony kolumny kierowniczej.

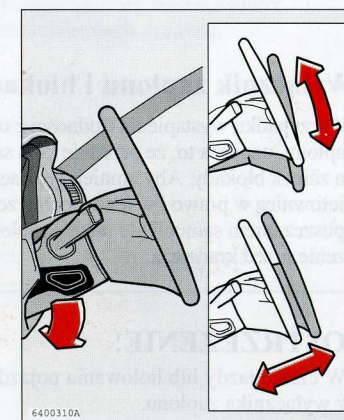
Ustawić kierownicę w dogodnym położeniu.

Ponownie nacisnąć dźwignię w celu zablokowania położenia kierownicy.

### OSTRZEŻENIE!



Należy sprawdzić, czy kierownica została dobrze zablokowana w nowym położeniu. Nie wolno dokonywać regulacji podczas jazdy.



## Wycieraczki szyb

### Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby, wycieraczki i spryskiwacze reflektorów

#### 1 Przerwana praca wycieraczek

Gdy jedziemy samochodem w czasie małego deszczu lub podczas mgły należy wykorzystać przerwana pracę wycieraczek.

Po naciśnięciu dźwignki do położenia 1 wycieraczki wykonują jeden cykl co 6 sekund.

#### 2 Lekkie naciśnięcie dźwigni

Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki powracają do położenia spoczynkowego. Funkcja ta jest szczególnie użyteczna podczas małego deszczu.

#### 3 Praca wycieraczek z normalną prędkością

#### 4 Praca wycieraczek z dużą prędkością

#### 5 Włączenie spryskiwacza i wycieraczek przedniej szyby i reflektorów

W tej pozycji działają spryskiwacze i wycieraczki. Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają jeszcze 2 lub 3 cykle. Spryskiwacze szyby przedniej i zmywacze reflektorów pracują jednocześnie.

### Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej

Wycieraczki i spryskiwacz tylnej szyby uruchamia się za pomocą przełącznika w dźwigni przełącznika wycieraczek.

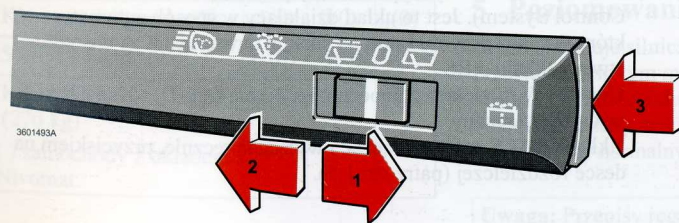
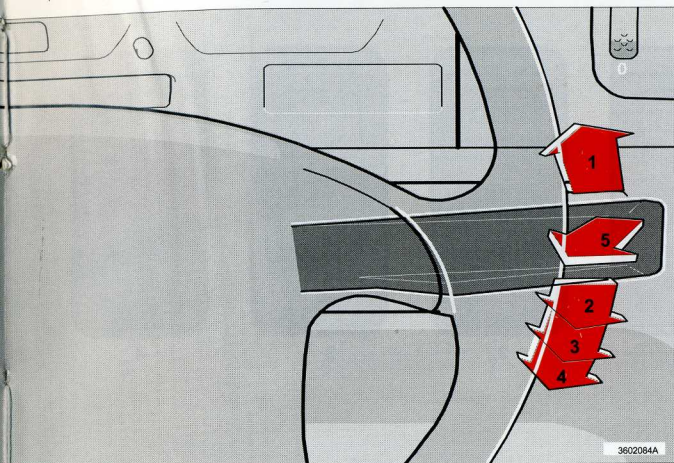
#### 1 Wycieraczka szyby tylnej – szybkość normalna.

#### 2 Praca przerywana

Wycieraczka wykonuje jeden cykl co 10 sekund.

#### 3 Spryskiwacz szyby tylnej

Po wciśnięciu tego przycisku wycieraczka działa wraz ze spryskiwaczem. Po zwolnieniu przycisku wycieraczka wykona jeszcze 2 lub 3 cykle.



## — Ogrzewanie szyby tylnej i lusterek, okno dachowe, komputer pokładowy, STC, TRACS —

### 1 Ogrzewanie szyby tylnej Ogrzewanie lusterek bocznych

Ogrzewanie szyby tylnej i lusterek bocznych służy do usuwania z nich zaparowania lub oblodzenia. Wciśnięcie przycisku uruchamia równoczesne ogrzewanie szyby i lusterek. Zaświeci się pomarańczowa lampka kontrolna na wyłączniku. Zainstalowany w układzie wyłącznik czasowy automatycznie przerwie ogrzewanie szyby i lusterek po upływie 12 minut. Jednocześnie zgaśnie lampka kontrolna. W celu powtórznego włączenia ogrzewania należy ponownie wcisnąć przycisk.

### 2 Elektrycznie sterowane okno dachowe (wyposażenie dodatkowe)

Otwieranie i zamykanie okna dachowego opisane jest na str. 2:4.

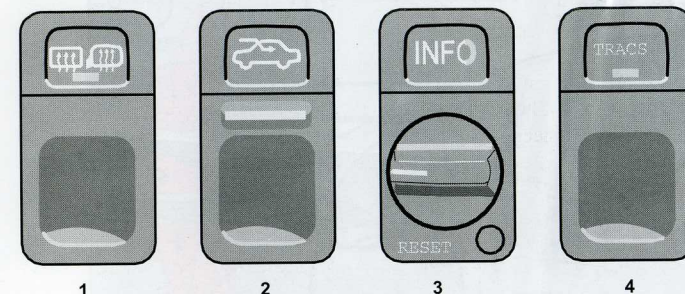
### 3 Przełącznik sterujący komputera pokładowego (wyposażenie dodatkowe)

Żądane funkcje komputera włącza się przez obrót pokrętki. Opis na str. 1:14.

### 4 Układ STC (wyposażenie dodatkowe)

Układ STC (Stability and Traction Control), działając w sposób automatyczny zwiększa stabilność i własności trakcyjne samochodu podczas jazdy na oblodzonych lub śliskich nawierzchniach. Więcej informacji podano na stronie 3:16.

Układ STC można włączać i wyłączać ręcznie, przyciskiem STC na desce rozdzielczej.



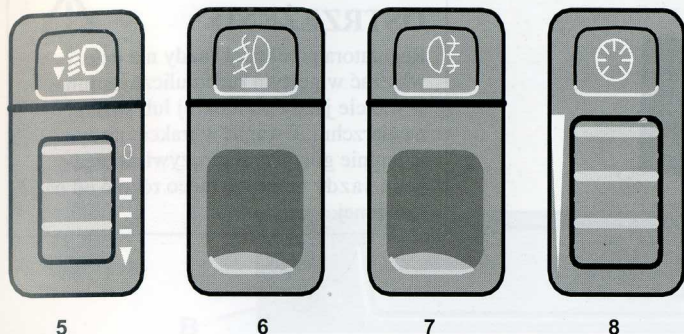
### 4 Układ TRACS w modelu AWD (wyposażenie dodatkowe)

Niektóre samochody wyposażone są w układ TRACS (TRAction Control System). Jest to układ działający w sposób automatyczny, który pomaga przy ruszaniu na śliskiej nawierzchni za pośrednictwem układu ABS.

**Uwaga!** W modelach z napędem na 4 koła (AWD) układ TRACS jest stale włączony.

Układ TRACS można włączać i wyłączać ręcznie, przyciskiem na desce rozdzielczej (patrz str. 1:5).

## Poziomowanie reflektorów, światła przeciwmgielne, podświetlenie wskaźników



### 8 Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników

Przesunięcie do góry - silniejsze podświetlenie.

Przesunięcie do dołu - słabsze podświetlenie.

Podświetlenie wskaźników jest włączone w położeniach przełącznika światła i .

### 7 Tylne światło przeciwmgielne

Tylne światło przeciwmgielne jest znacznie jaśniejsze niż zwykłe światła pozycyjne pojazdu i włącza się je przy bardzo ograniczonej widoczności.

Tylne światło przeciwmgielne włącza się i wyłącza przyciskiem (po zatrzymaniu silnika światło to zostaje automatycznie wyłączone). Gdy świeci się lampka kontrolna na tablicy przyrządów, tylne światło przeciwmgielne działa w połączeniu ze światłami mijania i drogowymi. Tylne światło przeciwmgielne umieszczona jest z lewej strony samochodu.

### Ustawienia przełącznika

| Obciążenie                       | sedan | kombi | 4WD  |
|----------------------------------|-------|-------|------|
| Kierowca                         | 0     | 0     | (0)  |
| Kierowca i 1 pasażer             | 0     | 0     | (0)  |
| Kierowca i 4 pasażerów           | -1(0) | 0(0)  | (0)  |
| 5 osób + bagaż (95kg)            | -1(0) | -1(0) | -(1) |
| Kierowca + maks. bagaż (270 kg)  | ≈3(1) | ≈3(2) | -(2) |
| ( ) samochody z układem Nivomat. |       |       |      |

### 6 Przednie światła przeciwmgielne (wyposażenie dodatkowe)

Przednie światła przeciwmgielne włącza się i wyłącza przyciskiem. Gdy świeci się dioda kontrolna na przycisku, reflektory przeciwmgielne działają w połączeniu ze światłami postojowymi, drogowymi lub mijania.

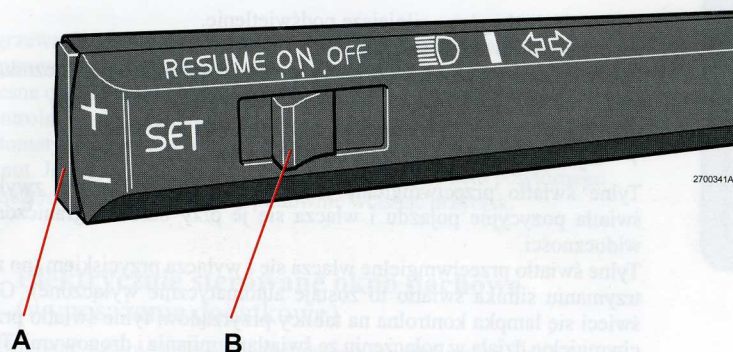
### 5 Poziomowanie światła mijania (wyposażenie dodatkowe)

Układ obejmuje silniczek na każdym reflektorze i przełącznik na tablicy rozdzielczej. Przełącznikiem tym można regulować prawidłowe ustawienie zasięgu światła w zależności od obciążenia samochodu. Regulację można przeprowadzać przy włączonych światłach mijania. Położenia przełącznika dla różnych obciążeń podano w tabelce.

**Uwaga:** Przy normalnym obciążeniu samochodu przełącznik powinien być ustawiony w położeniu 0.

**Uwaga:** Przepisy regulujące używanie przednich i tylnych światła przeciwmgielnych w różnych krajach są różne.

## Tempomat (automatyczna kontrola prędkości jazdy), wyposażenie dodatkowe



### Włączanie układu

Elementy sterowania układu automatycznej kontroli prędkości jazdy umieszczone są na dźwigni przełącznika kierunkowskazów.

#### Uruchomienie układu i nastawienie żądanej prędkości jazdy:

- 1 Przełącznik B ustawić w położeniu ON.
- 2 Zwiększyć lub zmniejszyć prędkość samochodu do żądanej wartości.

**Uwaga!** Układ nie daje się włączyć przy prędkości jazdy poniżej 35 km/h.

- 3 Nacisnąć stronę + lub - przycisku SET (A), ustawiając w ten sposób żądaną prędkość jazdy.

### Zmniejszanie prędkości

Po wciśnięciu pedału hamulca lub sprzęgła tempomat zostaje automatycznie wyłączony. Nastawiona wcześniej prędkość pozostaje jednak w pamięci urządzenia. Krótkie naciśnięcie przełącznika B w położenie RESUME spowoduje ponowne włączenie automatycznej kontroli dla ostatnio nastawionej prędkości jazdy.

### Przyspieszanie

Chwilowe przyspieszenie, na przykład w trakcie wyprzedzania, nie przerywa działania tempomatu. Przywrócenie nastawionej prędkości jazdy następuje bez potrzeby przesuwania przełącznika w położenie RESUME. Jeżeli automatyczna kontrola prędkości jazdy jest włączona, nastawioną prędkość można zwiększyć lub zmniejszyć naciskając przycisk

### OSTRZEŻENIE



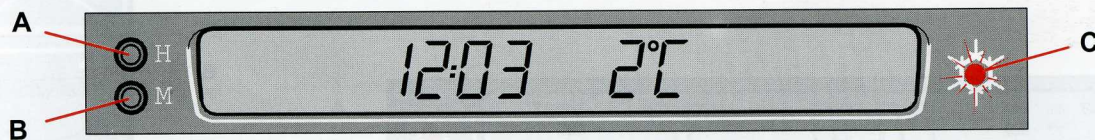
Regulatora prędkości jazdy nie należy włączać w gęstym ruchu ulicznym lub w trakcie jazdy po mokrej lub śliskiej nawierzchni. **Uwaga:** w trakcie jazdy w terenie górzystym rzeczywista prędkość jazdy może się nieco różnić od nastawionej.

SET (A) w stronę + lub -. Jedno krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości o +/- 1,6 km/h. Po zwolnieniu przycisku następuje zaprogramowanie nowej prędkości jazdy.

### Wyłączanie układu

Przełącznik (B) przestawić w położenie OFF lub wcisnąć pedał hamulca albo sprzęgła. Tempomat wyłączy się automatycznie, gdy zostanie wyłączony zapłon lub dźwignia wybieraka zakresu automatycznej skrzyni biegów zostanie przesunięta w położenie N. Automatyczne wyłączenie tempomatu nastąpi również w przypadku zmniejszenia prędkości pojazdu do 70% nastawionej wartości. To samo nastąpi w przypadku zablokowania kół lub zerwania ich przyczepności.

## Zegar, wskaźnik temperatury zewnętrznej



Zegar i wskaźnik temperatury zewnętrznej

### Nastawianie zegara

Zegar cyfrowy można nastawić posługując się dwoma przyciskami (A i B), które należy wciskać ostro zakończonym przedmiotem – na przykład końcówką długopisu.

h = godziny  
m = minuty

Nacisk przez ponad 4 sekundy spowoduje szybszą zmianę wartości.

### Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Wskazuje podczas jazdy temperaturę mierzoną nieco powyżej powierzchni drogi. Kiedy temperatura znajdzie się w zakresie od  $+2^{\circ}\text{C}$  do  $-5^{\circ}\text{C}$ , zaświeci się czerwona lampka ostrzegawcza (C).

**Uwaga!** Przy małych prędkościach jazdy lub na postoju, pokazywana temperatura otoczenia może być zawyżona ze względu na wpływ ciepła oddawanego przez silnik.

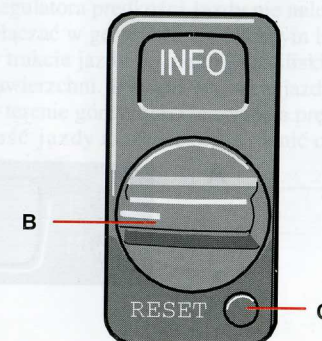
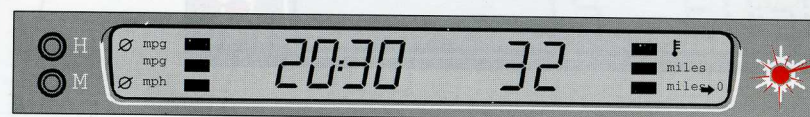
Uwaga: 30 minut po wyłączeniu zapłonu wyświetlacz zegara zostaje wygaszony. W celu ponownego włączenia należy włączyć zapłon.

### Wybór sposobu wyświetlania

Jednoczesne naciśnięcie przycisków A i B umożliwia wybór jednego z czterech sposobów wyświetlania danych:

Wciśnięcie 1 raz: zegar 12-godzinny i  $^{\circ}\text{F}$   
Wciśnięcie 2 razy: zegar 24-godzinny i  $^{\circ}\text{F}$   
Wciśnięcie 3 razy: zegar 12-godzinny i  $^{\circ}\text{C}$   
Wciśnięcie 4 razy: zegar 24-godzinny i  $^{\circ}\text{C}$

## Komputer pokładowy (wyposażenie dodatkowe)



### Komputer pokładowy

Komputer pokładowy Volvo odbiera liczne dane, które są następnie przetwarzane przez mikroprocesor. Na wyświetlaczu przedstawianych jest sześć rodzajów informacji. Kursor wskazuje wybraną funkcję. W lewym polu ekranu wyświetlony jest stałe aktualny czas.

Komputer podaje następujące informacje:

- Średnia prędkość jazdy
- Bieżące zużycie paliwa
- Średnie zużycie paliwa
- Temperatura otoczenia
- Zasięg jazdy przy aktualnym zapasie paliwa w zbiorniku
- Licznik przebiegu dziennego

Uwaga: 30 minut po wyłączeniu zapłonu liczniki przebiegu całkowitego i dziennego oraz zegar zostają wygaszone. W celu ich ponownego włączenia należy włączyć zapłon.

### Elementy sterowania komputerem

Pokrętło B służy do wyboru jednej z sześciu funkcji komputera. Przycisk RESET (oznaczony na rysunku jako C) służy do zerowania następujących funkcji: średniej prędkości jazdy, średniego zużycia paliwa i licznika przebiegu dziennego. W celu wyzerowania określonej funkcji należy przekręcić pokrętło w odpowiednie położenie i wcisnąć przycisk na co najmniej dwie sekundy.

**UWAGA:** Jeżeli przycisk będzie wciśnięty przez dalsze trzy sekundy, nastąpi wyzerowanie wszystkich trzech funkcji.

## Komputer pokładowy

### Średnia prędkość jazdy

Podawana jest średnia prędkość jazdy od chwili ostatniego wyzerowania tej funkcji. Kiedy zapłon zostaje wyłączony, średnia prędkość pozostaje zachowana w pamięci i służy jako informacja wyjściowa w momencie ponownego uruchomienia silnika. Wyzerowanie następuje po naciśnięciu przycisku zerującego.



### Bieżące zużycie paliwa

Ciągła informacja o bieżącym zużyciu paliwa. Komputer przelicza zużycie raz na sekundę. Kiedy samochód nie jedzie, wyświetlane jest „-----”.



### Średnie zużycie paliwa

Podawane jest średnie zużycie paliwa od ostatniego wyzerowania tej funkcji. Po wyłączeniu zapłonu wartość średniego zużycia paliwa zostaje zachowana w pamięci i pozostaje w niej do momentu wyzerowania funkcji przyciskiem.



3800558A

## Komputer pokładowy



### Temperatura zewnętrzna

W czasie jazdy podawana jest temperatura zewnętrzna, mierzona tuż nad poziomem jezdni. Kiedy temperatura zewnętrzna jest w zakresie od +2°C do -5°C, wówczas czujnik temperatury włącza czerwoną lampkę ostrzegawczą.

**Uwaga!** Przy małej prędkości jazdy wskazywana temperatura może być zawyżona wskutek oddziaływania ciepła oddawanego przez silnik.



### Licznik przebiegu dziennego

Pokazywany jest dystans przebyty przez pojazd od momentu ostatniego wyzerowania licznika. Wartość ta jest przechowywana w pamięci komputera do chwili wyzerowania funkcji przyciskiem.

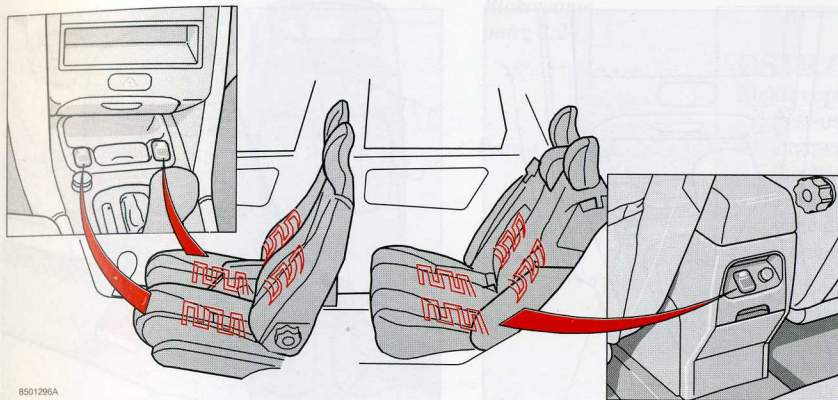


### Zasięg jazdy przy aktualnym zapasie paliwa w zbiorniku → 0

Pokazywana jest odległość, jaką można jeszcze przejechać na paliwie znajdującym się w zbiorniku. Wielkość ta jest wyliczana w oparciu o średnie zużycie paliwa przez ostatnie 16 kilometrów i aktualną ilość paliwa w zbiorniku.

Kiedy ilość paliwa w zbiorniku spadnie poniżej 8 litrów, na tablicy przyrządów zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa. Jeżeli możliwa do przejechania odległość będzie mniejsza niż 7,5 km, wówczas na wyświetlaczu pojawi się znak „-----”.

## Ogrzewanie przednich i tylnych siedzeń, hamulec postojowy



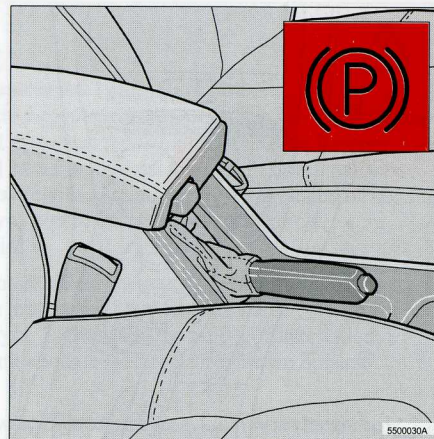
Wyłączniki ogrzewania przednich i tylnych siedzeń

### Ogrzewanie przednich siedzeń

Ogrzewanie siedzeń przednich włącza się dwoma przyciskami. Układ wyposażony jest w termostat, utrzymujący stałą temperaturę. Jeżeli siedzenie pasażera jest puste, jego ogrzewanie należy wyłączyć.

### Ogrzewanie tylnych siedzeń (wyposażenie dodatkowe)

Ogrzewanie siedzeń tylnych włącza się pokazanym przyciskiem. Naciśnięcie przycisku jeden raz włącza ogrzewanie. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza ogrzewanie. Po 10 minutach wyłącznik czasowy automatycznie przerwie ogrzewanie. Jeżeli tylne siedzenie jest puste, jego ogrzewanie należy wyłączyć. Uwaga! Wyjmując poduszkę tylnego siedzenia należy pamiętać o rozłączeniu złącza elektrycznego.

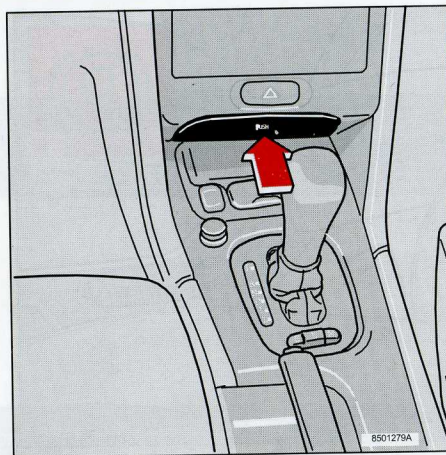


Dźwignia hamulca postojowego

### Hamulec postojowy

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się pomiędzy przednimi siedzeniami. Hamulec ten działa na koła tylne. Kiedy hamulec jest zaciągnięty, świeci się lampka kontrolna na tablicy przyrządów. Lampka ta świeci się nawet wtedy, gdy hamulec postojowy jest tylko lekko zaciągnięty. Dźwignia powinna być pociągnięta odpowiednio wysoko. Hamulec powinien być wystarczająco mocno zaciągnięty, aż dźwignia zatrzyma się na zapadce. Aby zwolnić hamulec należy lekko pociągnąć dźwignię do góry, wcisnąć przycisk i opuścić dźwignię. Hamulec postojowy należy zaciągać przy każdym parkowaniu pojazdu, co zapewni sprawne funkcjonowanie mechanizmu.

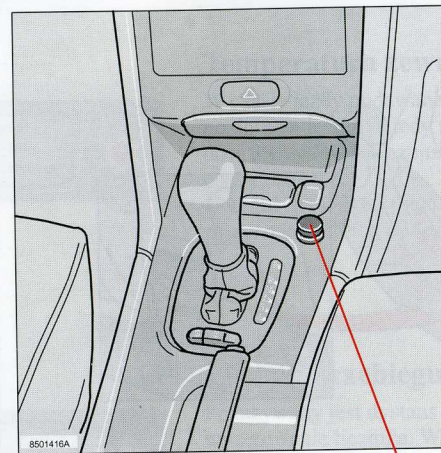
## Popielniczki i zapalniczka



Popielniczka

### Popielniczka

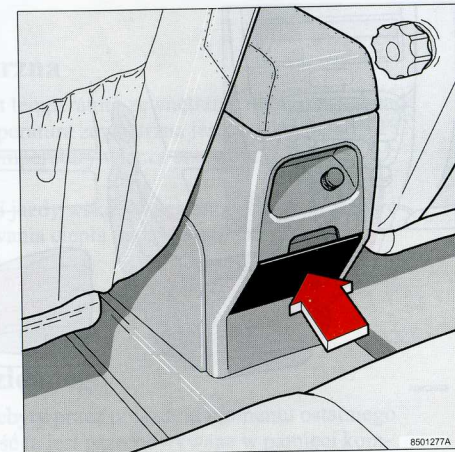
Otwieranie popielniczki: lekko nacisnąć ściankę czołową.  
Opróżnianie popielniczki: chwycić za krótsze boki, wcisnąć je, a następnie pociągnąć do góry.



Zapalniczka

### Gniazdo elektryczne, zapalniczka (wyposażenie dodatkowe)

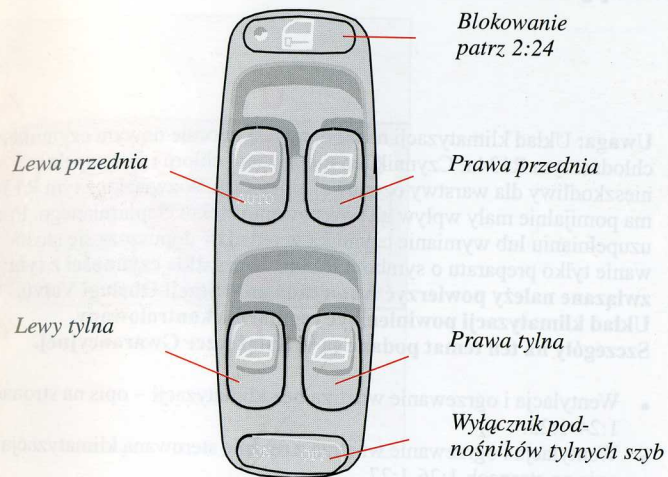
Wcisnąć zapalniczkę. Po 6-8 sekundach zapalniczka nagrzej się i samoczynnie wyskoczy, gotowa do użycia. Do gniazda zapalniczki można przyłączyć odbiorniki energii o mocy do 120 W.



### Popielniczka tylna

W celu opróżnienia popielniczki należy ją całkowicie wyciągnąć i unieść za tylną krawędź.

## Elektryczne sterowanie szyb



Elektryczne podnośniki szyb są sterowane przyciskami umieszczonymi w drzwiach. Układ można uruchomić tylko wówczas, gdy kluczyk w wyłączniku zapłonu znajduje się w położeniu „radio”. Aby opuścić szybę należy wcisnąć tylną część przycisku, aby podnieść – przednią część przycisku.

Elektryczny podnośnik szyby w drzwiach kierowcy ma dodatkową funkcję „AUTO”. Jedno krótkie naciśnięcie przycisku powoduje całkowite opuszczenie szyby. Ruch szyby można przerwać ponownym krótkim naciśnięciem przycisku.

Uwaga! Przycisk AUTO znajduje się tylko po stronie kierowcy.

### OSTRZEŻENIE!

Jeżeli w samochodzie są dzieci, należy upewnić się, że ich palce nie znajdują się na drodze zamykającej się szyby.



### OSTRZEŻENIE!

#### Elektrycznie podnoszone szyby i okno dachowe

- Przy używaniu elektrycznych podnośników szyb lub elektrycznie sterowanego okna dachowego należy zwrócić uwagę, czy na drodze zamykającej się szyby nie znajdują się ręce lub palce pasażerów. Jest to szczególnie istotne, jeśli w samochodzie są małe dzieci. Kierowca powinien uprzedzać pasażerów o niebezpieczeństwie.
- W modelach z elektrycznie sterowanymi szybami tylnymi, specjalnym przyciskiem można zablokować sterowanie tych szyb przez pasażerów z tyłu. Zaleca się używanie tej funkcji kiedy małe dzieci są w samochodzie (jest to szczegółowo opisane w Instrukcji).
- Nie należy pozostawiać pojazdu z kluczykiem w wyłączniku zapłonu.



Samochody wyposażone w elektryczne podnośniki tylnych szyb mają na konsoli środkowej wyłącznik, który pozwala na zablokowanie ich działania. Jeżeli na jakiś czas w samochodzie pozostawione zostają dzieci, należy pamiętać o odcięciu zasilania podnośników tylnych szyb (przez wyjęcie kluczyka z wyłącznika zapłonu).

**ON** Szyby tylne można opuszczać i podnosić za pomocą przycisku w odpowiednich drzwiach, jak również z miejsca kierowcy.

**OFF** Położenie blokady: Tylko osoby siedzące na przednich siedzeniach mogą uruchamiać podnośniki tylnych szyb.

Uwaga: Elektryczne podnośniki szyb mają w zabezpieczenie przed przeciążeniem, które wyłącza mechanizm w przypadku zablokowania ruchu szyby przez przeszkodę. Należy wtedy usunąć przeszkodę i odczekać 20 sekund. Mechanizm zabezpieczenia ostygnie i przywrócone zostanie normalne funkcjonowanie podnośnika.

## Ogrzewanie, wentylacja – urządzenia klimatyzacyjne

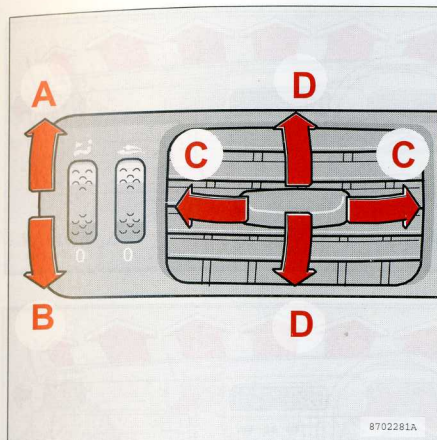
### Ogrzewanie, wentylacja – urządzenia klimatyzacyjne

Na kolejnych stronach dokładnie opisane są zasady regulacji ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji wnętrza, pozwalając w pełni wykorzystać wszystkie możliwości tych urządzeń. Układ klimatyzacji pozwala na stworzenie chłodnej i przyjemnej atmosfery we wnętrzu samochodu, nawet jeśli na zewnątrz jest bardzo gorąco. Trzeba jednak pamiętać, że gdy klimatyzacja pracuje, **wszystkie szyby oraz okno dachowe muszą być zamknięte.**

Jeżeli samochód wyposażony jest w filtr powietrza doprowadzanego do kabiny, w komorze silnika za wlotem powietrza znajduje się odpowiednia etykieta informacyjna.

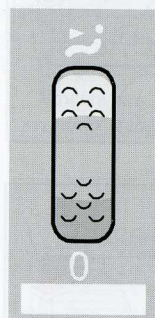
**Uwaga:** Układ klimatyzacji napełniany jest obecnie nowym czynnikiem chłodniczym R134a. Czynnik ten nie zawiera chloru i jest zupełnie nieszkodliwy dla warstwy ozonowej atmosfery. W związku z tym R134a ma pomijalnie mały wpływ na powstawanie efektu cieplarnianego. Przy uzupełnianiu lub wymianie czynnika w układzie dopuszcza się stosowanie tylko preparatu o symbolu R134a. **Wszystkie czynności z tym związane należy powierzyć Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo. Układ klimatyzacji powinien być regularnie kontrolowany. Szczegóły na ten temat podane są w Książeczce Gwarancyjnej.**

- Wentylacja i ogrzewanie wnętrza bez klimatyzacji – opis na stronach 1:24-1:25.
- Wentylacja i ogrzewanie wnętrza z ręcznie sterowaną klimatyzacją – opis na stronach 1:26-1:27.
- Wentylacja i ogrzewanie wnętrza z automatycznie sterowaną klimatyzacją – opis na stronach 1:28-1:29.



### Wyloty powietrza

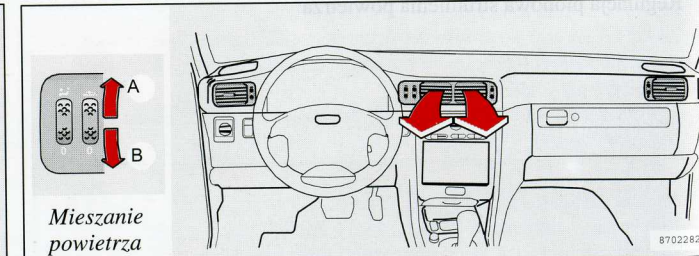
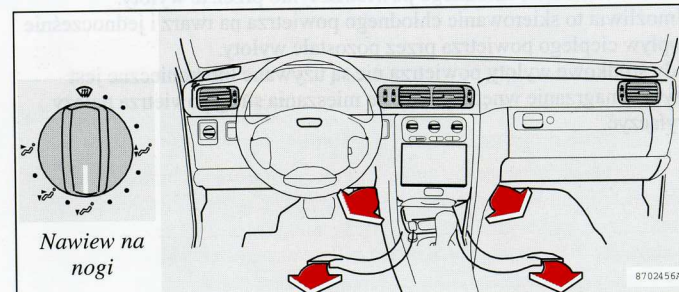
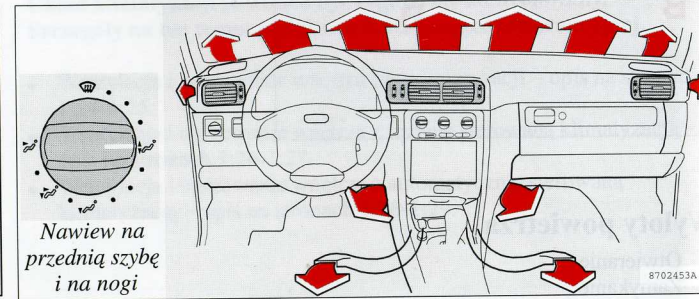
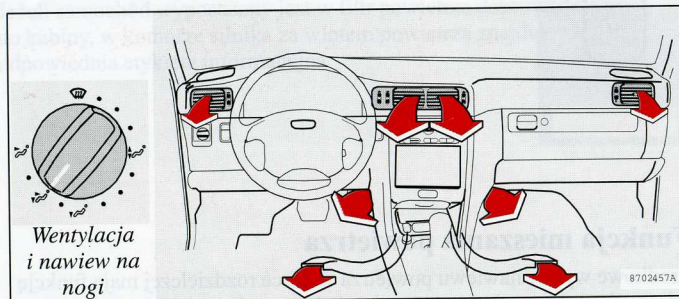
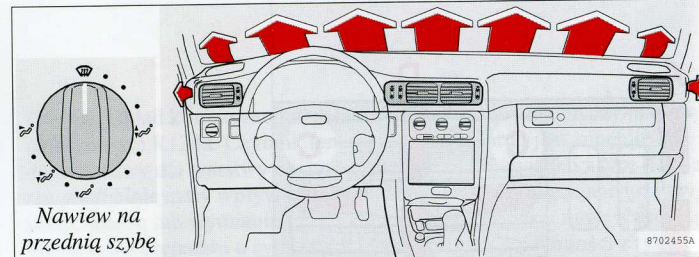
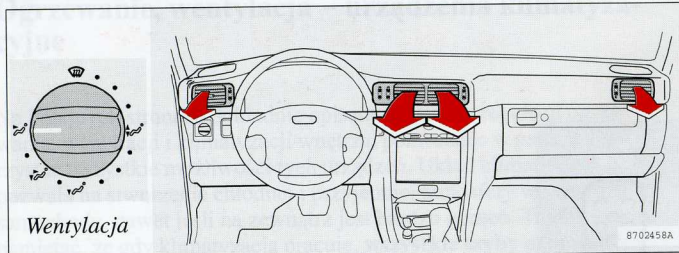
- A Otwieranie
- B Zamykanie
- C Regulacja pozioma strumienia powietrza
- D Regulacja pionowa strumienia powietrza



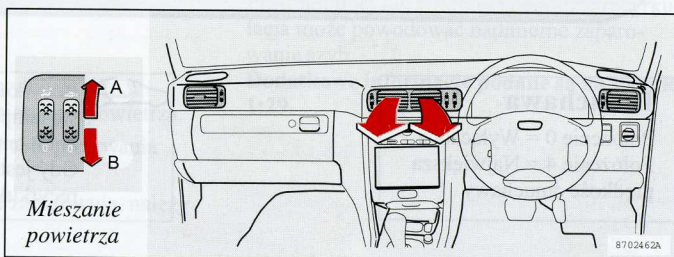
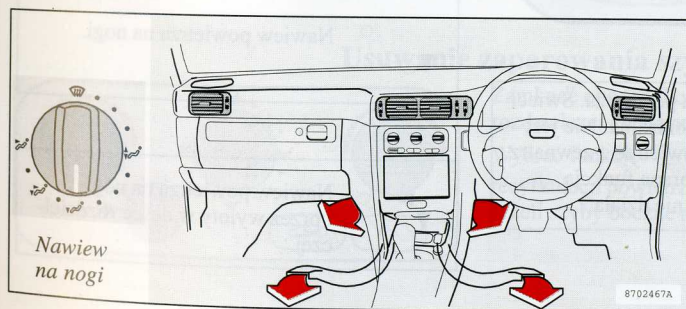
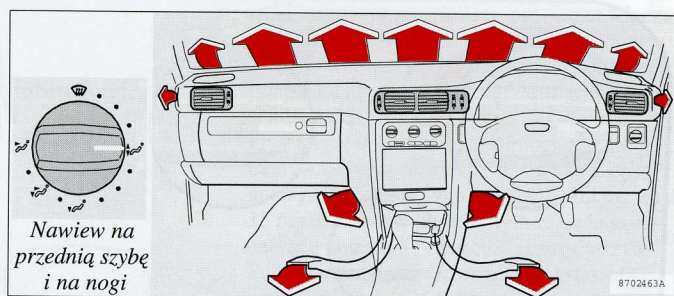
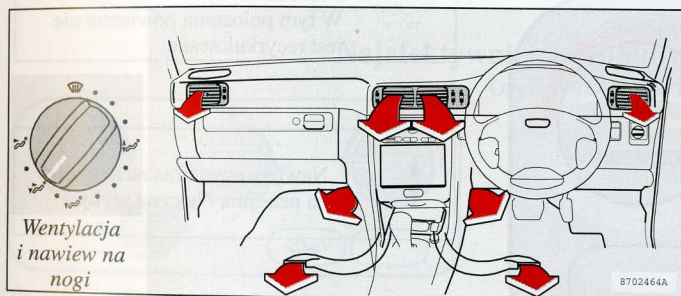
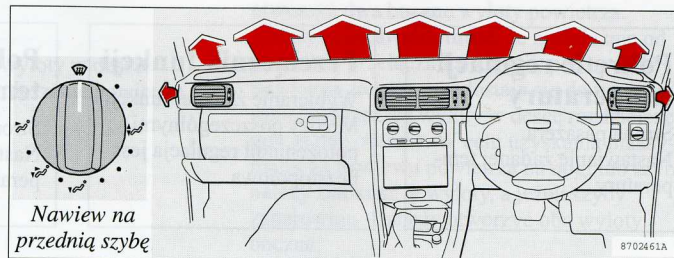
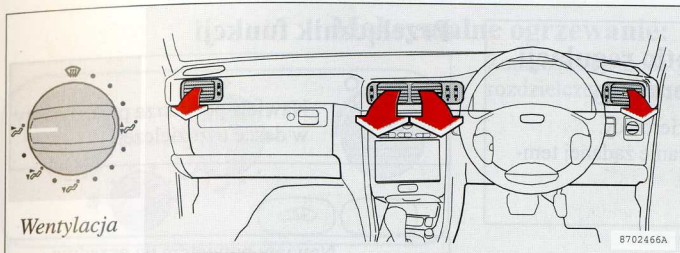
### Funkcja mieszania powietrza

Środkowe wyloty nawiewu powietrza w desce rozdzielczej mają funkcję mieszania strug powietrza (Air mix), która w położeniu B kieruje nawiew świeżego, chłodnego powietrza tylko przez te wyloty. Umożliwia to skierowanie chłodnego powietrza na twarz i jednocześnie dopływ ciepłego powietrza przez pozostałe wyloty. Gdy środkowe wyloty powietrza nie są używane lub konieczne jest szybkie nagrzanie wnętrza, funkcję mieszania strug powietrza należy wyłączyć.

## Rozprowadzanie powietrza



## Rozprowadzanie powietrza



## Ogrzewanie i wentylacja bez klimatyzacji

### Pokrętło regulacji temperatury

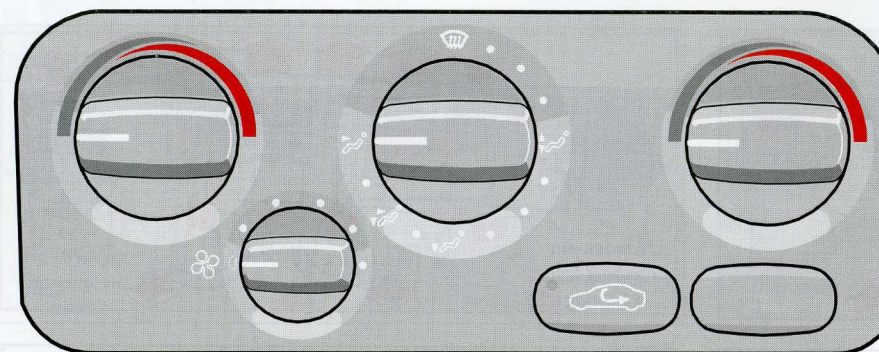
Strona pasażera.  
Nastawianie żądanej temperatury.

### Przełącznik funkcji

Wybieranie żądanej funkcji.  
Między poszczególnymi położeniami regulacja jest bezstopniowa.

### Pokrętło regulacji temperatury

Strona kierowcy.  
Nastawianie żądanej temperatury.



### Dmuchawa

Położenie 0 = Wyłączona  
Położenie 4 = Największa prędkość dmuchawy



Recyrkulacja powietrza. Świeci się lampka kontrolna. Nie jest pobierane powietrze z zewnątrz. Gdy jest wybrana funkcja , recyrkulacja nie działa.

### Przełącznik funkcji



Nawiew powietrza przez wyloty w desce rozdzielczej.



Nawiew powietrza na przednią i boczne szyby.  
W tym położeniu powietrze nie jest recyrkulowane.



Nawiew powietrza na nogi oraz na przednią i boczne szyby.



Nawiew powietrza na nogi.

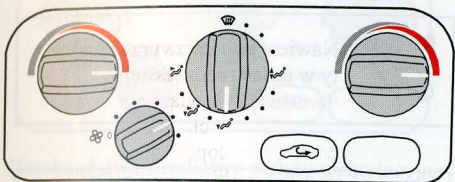


Nawiew powietrza na nogi i przez wyloty w desce rozdzielczej.

## Ogrzewanie i wentylacja bez klimatyzacji

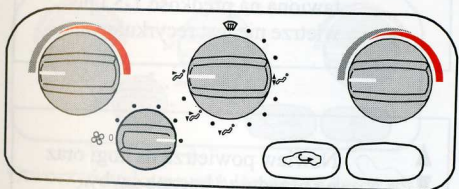
### Maksymalne ogrzewanie:

Zamknąć oba środkowe wyloty w desce rozdzielczej i wyłączyć mieszanie powietrza.



### Najefektywniejsze chłodzenie:

Otworzyć wyloty w desce rozdzielczej.

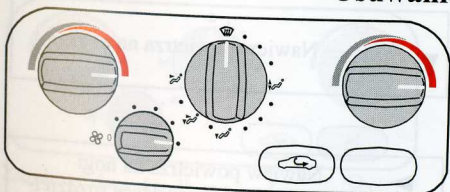


### Usuwanie zaparowania szyb:

Zamknąć oba środkowe wyloty w desce rozdzielczej i wyłączyć mieszanie powietrza.

Wybrać funkcję  w celu przerwania recyrkulacji powietrza.

Jeżeli szyby boczne nadal zaparowują, należy



otworzyć dwa boczne wyloty powietrza.

**Należy mieć świadomość**, że niezależnie od położenia przełącznika funkcji, pewna ilość powietrza zawsze przedostaje się do wnętrza samochodu przez wyloty w desce rozdzielczej, gdy są one otwarte. W celu uzyskania maksymalnego nawiewu powietrza na nogi lub szyby należy zamknąć te wyloty, a jeżeli szyby zaparowują – należy otworzyć oba wyloty boczne.

 Funkcję recyrkulacji powietrza włącza się jedynie na kilka minut, w celu uniknięcia zasysania spalin pochodzących od pobliskich pojazdów lub szybkiego ogrzania wnętrza samochodu.

Przy takim ustawieniu do samochodu nie napływa świeże powietrze z zewnątrz. Nie należy włączać recyrkulacji na dłużej niż 10 do 15 minut, gdyż w przeciwnym razie w samochodzie powstaną zaduch i zaparują szyby. Pokrętem regulacji temperatury ustawić odpowiednią jej wartość.

Przy chłodnej lub wilgotnej pogodzie recyrkulacja może powodować nadmierne zaparowanie szyb.

**Dodatkowe informacje podane są na stronie 1:29.**

## Ogrzewanie i wentylacja z ręcznie sterowaną klimatyzacją

### Pokrętko regulacji temperatury

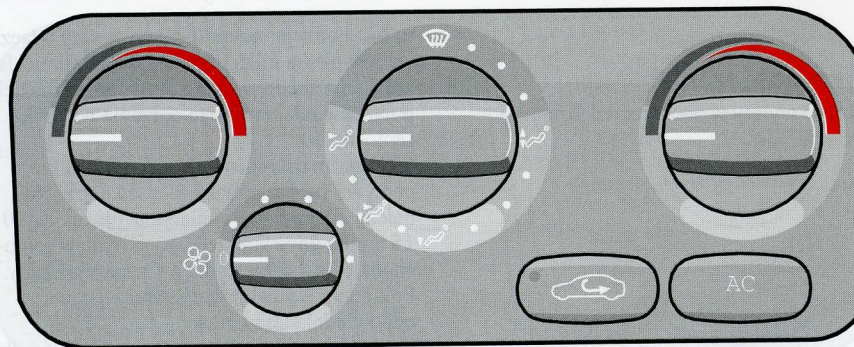
Strona pasażera.  
Nastawianie żądanej temperatury.

### Przełącznik funkcji

Wybieranie żądanej funkcji.  
Można wybrać dowolne położenie pomiędzy oznakowanymi nastawami.

### Pokrętko regulacji temperatury

Strona kierowcy.  
Nastawianie żądanej temperatury.



### Dmuchawa

0 = Wyłączona  
Klimatyzacja jest wyłączona.  
Dmuchawa ma pięć prędkości pracy.



Recyrkulacja powietrza.  
Świeci się lampka kontrolna. Nie jest pobierane powietrze z zewnątrz. Gdy jest wybrana funkcja , recyrkulacja nie działa.

### AC

Włączona klimatyzacja.  
W normalnych warunkach przycisk powinien być **wciśnięty**. Lampka kontrolna świeci się, sygnalizując włączenie klimatyzacji. Wyłączenie dmuchawy powoduje również wyłączenie klimatyzacji.

### Przełącznik funkcji



Nawiew powietrza przez wyloty w desce rozdzielczej.



Nawiew powietrza na przednią i boczne szyby.  
W tym położeniu klimatyzacja działa, gdy dmuchawa jest nastawiona na prędkość 1-5 i powietrze nie jest recyrkulowane.



Nawiew powietrza na nogi oraz na przednią i boczne szyby.



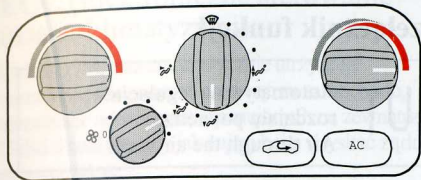
Nawiew powietrza na nogi.



Nawiew powietrza na nogi i przez wyloty w desce rozdzielczej.

## Ogrzewanie i wentylacja z ręcznie sterowaną klimatyzacją

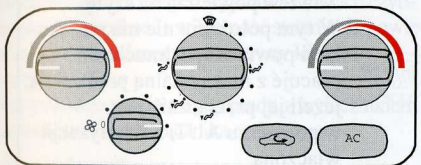
### Maksymalne ogrzewanie:



Zamknąć dwa środkowe wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej i wyłączyć mieszanie powietrza.

Należy mieć świadomość, że niezależnie od wybranego trybu nawiewu, pewna ilość powietrza zawsze przedostaje się do wnętrza samochodu przez wyloty w desce rozdzielczej, gdy są one otwarte. W celu uzyskania maksymalnego nawiewu powietrza na nogi lub szyby należy zamknąć te wyloty. Jeżeli szyby zaparowują, należy otworzyć oba wyloty boczne.

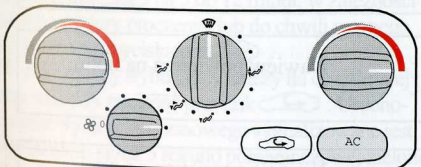
### Maksymalne chłodzenie:



Otworzyć wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej.

Otworzyć wyloty nawiewu powietrza. Nacisnąć  oraz AC. Gdy stanie się zbyt chłodno, odpowiednio ustawić pokrętkę regulacji temperatury.

### Usuwanie zaparowania szyb:



Zamknąć dwa środkowe wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej i wyłączyć mieszanie powietrza.

Nawet przy niskich temperaturach otoczenia układ klimatyzacji pozwala skutecznie usunąć zaparowanie szyb. Wybrać funkcję . Klimatyzacja włączy się automatycznie i powietrze nie będzie recyrkulowane. Jeżeli szyby boczne nadal zaparowują, należy otworzyć dwa boczne wyloty powietrza.

### Zalecenia praktyczne:

- Z układu klimatyzacji można korzystać przy temperaturze otoczenia nie niższej niż 0°C.
- Aby układ klimatyzacji działał, dmuchawę należy ustawić przynajmniej na 1 prędkość.
- Przy włączonej klimatyzacji, temperaturę wewnętrzną reguluje się pokrętką nastawiania temperatury.
- Układ klimatyzacji powinien być regularnie używany, pozwoli to utrzymać go w dobrym stanie.
-  Z funkcji tej korzysta się przez kilka minut, w celu uniknięcia zasysania spalin z pobliskich samochodów lub szybkiego ogrzania lub schłodzenia wnętrza samochodu. Przy tym ustawieniu do samochodu nie napływa świeże powietrze z zewnątrz. Nie należy włączać recyrkulacji na dłużej niż 10 do 15 minut, gdyż w przeciwnym razie w samochodzie powstanie zaduch i zaparują szyby. Przy chłodnej lub wilgotnej pogodzie recyrkulacja może powodować nadmierne zaparowanie szyb. Pokrętką regulacji temperatury ustawić żądaną jej wartość.

**Dodatkowe informacje podane są na stronie 1:29.**

## Ogrzewanie i wentylacja z automatycznym sterowaniem klimatyzacji

### Pokrętko regulacji temperatury

Strona pasażera.  
Nastawianie żądanej temperatury.

### Przełącznik funkcji

Wybór żądanej funkcji.  
Można wybrać dowolne położenie pomiędzy oznakowanymi nastawami.  
Normalne ustawienie: AUT.

### Pokrętko regulacji temperatury

Strona kierowcy.  
Nastawianie żądanej temperatury.

### Przełącznik funkcji

**AUT** Automatyczna regulacja rozdziału powietrza.  
Air through the air vents

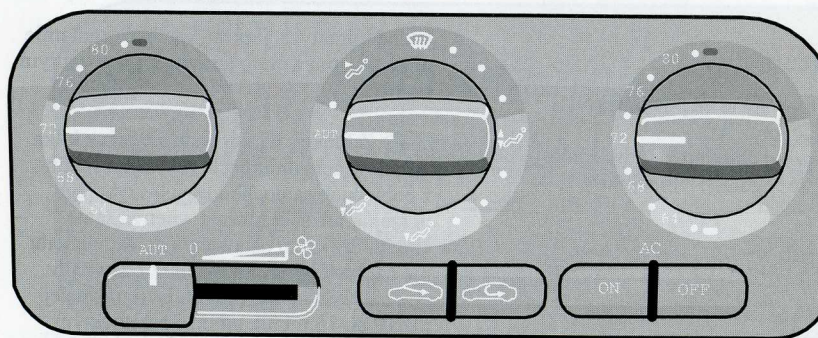
 Nawiew powietrza przez wyloty w desce rozdzielczej.

 Nawiew powietrza na szyby.  
W tym położeniu nie ma recyrkulacji powietrza, a dmuchawa pracuje z maksymalną prędkością, jeżeli jej przełącznik jest w położeniu AUT. Klimatyzacja włączona.

 Nawiew powietrza na nogi oraz na przednią i boczne szyby.

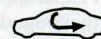
 Nawiew powietrza na nogi.

 Nawiew powietrza na nogi i przez wyloty w desce rozdzielczej.



### Dmuchawa

AUT = Automatyczna regulacja rozdziału powietrza  
0 = Dmuchawa wyłączona  
W celu zwiększenia intensywności nawiewu należy suwak przesunąć w prawo.



Recyrkulacja powietrza.  
Świeci się lampka kontrolna.  
Nie jest pobierane powietrze z zewnątrz. Gdy jest wybrana funkcja , recyrkulacja nie działa.  
Szerszy opis na stronie 1:27.

### AC

Przycisk w położeniu OFF oznacza wyłączenie klimatyzacji.

## Ogrzewanie i wentylacja z automatycznym sterowaniem klimatyzacji

### ECC (Elektroniczne sterowanie układu klimatyzacji)

Układ sterowania automatycznie utrzymuje nastawioną temperaturę we wnętrzu samochodu, niezależnie od warunków panujących na zewnątrz. Układ działa tak, aby jak najszybciej uzyskać żądaną temperaturę.

Nastawienie niższej lub wyższej temperatury niż aktualnie potrzebna ma tylko niewielki wpływ na szybkość nagrzania lub schłodzenia wnętrza.

Uzyskiwane temperatury nie odpowiadają dokładnie wartościom na skali regulatora, ponieważ temperatura rzeczywista jest wypadkową takich czynników jak prędkość i wilgotność strumienia powietrza, a także nasłonecznienie strony kierowcy i pasażera.

Recyrkulacja ma dwa tryby pracy, z wyłącznikiem czasowym i bez wyłącznika czasowego.

#### - bez wyłącznika czasowego

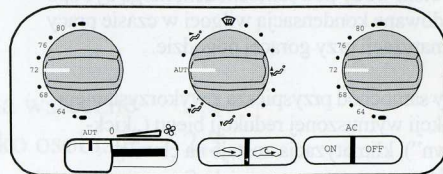
Recyrkulacja powietrza działa dopóki nie zostanie wyłączona przyciskiem .

#### - z wyłącznikiem czasowym

Naciśnięcie przycisku  przez trzy sekundy uruchamia  na 3 do 12 minut, w zależności od temperatury otoczenia, lub do chwili ręcznego wyłączenia przyciskiem .

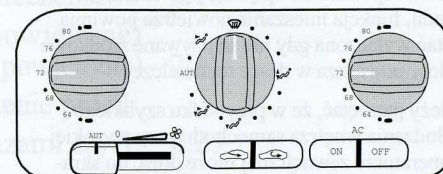
W celu zmiany trybu pracy należy na co najmniej trzy sekundy nacisnąć przycisk . Uruchomienie wyłącznika czasowego sygnalizowane jest błyskaniem przez 5 sekund pomarańczowej/zielonej lampki. Przerwanie działania wyłącznika czasowego powoduje zaświecenie pomarańczowej/zielonej lampki na 5 sekund.

### Ustawienia automatyczne



Przełącznik funkcji ustawić w położeniu AUT i nastawić żądaną temperaturę. Jeżeli po stronie kierowcy zostanie wybrane maksymalne ogrzewanie lub maksymalne chłodzenie, dmuchawa będzie pracować z maksymalną prędkością obrotową.

### Najskuteczniejsze usuwanie zaparowania szyb



Przełącznik funkcji ustawić w położeniu . W tej pozycji układ klimatyzacji jest włączony i nie ma recyrkulacji powietrza, niezależnie od położenia przycisków  i AC OFF.

### Informacje uzupełniające

- W celu zapewnienia optymalnego działania automatyki należy zawsze zostawić otwarte boczne wyloty powietrza w desce rozdzielczej. Pewna ilość powietrza przedostaje się przez wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej jeżeli są one otwarte, niezależnie od położenia przełącznika funkcji. Dla uzyskania maksymalnego nawiewu na nogi lub szyby należy wyloty te zamknąć. Jeżeli okna zaparowują, należy otworzyć wyloty boczne.  
W czasie chłodów należy zamknąć środkowe wyloty wentylacyjne, co pozwoli utrzymać najbardziej komfortową temperaturę w samochodzie.
- Automatyczna regulacja jest najskuteczniejsza przy włączonej klimatyzacji. Układ klimatyzacji można wykorzystywać przy spadku temperatury otoczenia nawet do 0°C.  
Chcąc wyłączyć klimatyzację i zmniejszyć zużycie paliwa należy wcisnąć przycisk AC OFF. Układ klimatyzacji powinien być regularnie używany, co pozwoli utrzymać go w dobrym stanie.
-  Z funkcji tej korzysta się przez kilka minut, w celu uniknięcia zasysania spalin z pobliskich samochodów. Przy tym ustawieniu do samochodu nie napływa świeże powietrze z zewnątrz. Nie należy włączać recyrkulacji na dłużej niż 10-15 minut, ponieważ w przeciwnym razie w samochodzie zapanuje zaduch a zima może dojść do zaparowania szyb. Gdy jest uruchomiony wyłącznik czasowy, recyrkulacja zostanie wyłączona automatycznie.

## Ogrzewanie i wentylacja

### Automatyczna klimatyzacja

Po wybraniu trybu AUT w celu schłodzenia wnętrza samochodu przy upalnej pogodzie, automatycznie uruchamiana jest funkcja recyrkulacji powietrza.

Funkcję tą można również wykorzystać do szybkiego ochłodzenia wnętrza gdy prędkość dmuchawy jest regulowana ręcznie.

- Nie wolno kłaść niczego na czujniku nasłonecznienia znajdującym się w górnej części deski rozdzielczej, ponieważ w ten sposób układ klimatyzacji będzie odbierał fałszywe informacje.
- Podczas jazdy w trudnych warunkach pogodowych, gdy okna mogą ulegać zaparowaniu, może okazać się konieczne użycie ręcznego sterowania układem. W tej sytuacji należy ustawić przełącznik funkcji w położeniu pomiędzy  i , a wentylator na prędkość równą połowie maksymalnej wartości (lub większą – w celu uzyskanie skuteczniejszego działania). Uwaga! Temperatura jest regulowana automatycznie.

Awaria układu klimatyzacji (dotyczy wyłącznie układu z automatycznym sterowaniem)

Awaria układu sygnalizowana jest zaświeceniem się lampek  i AC OFF.

Lampki błyskają przez 20 sekund od zaistnienia usterki. Jeżeli przyczyna awarii nie zostanie usunięta, przy ponownym uruchomieniu silnika lampki ponownie będą błyskać przez 20 sekund. Należy zgłosić się do Autoryzowanej Stacji Obsługi Volvo.

1:30

### Informacje ogólne

Wycieki wody pod samochodem mogą być spowodowane kondensacją wilgoci w czasie pracy klimatyzacji przy gorącej pogodzie.

Gdy samochód przyspiesza z wykorzystaniem funkcji wymuszonej redukcji biegu („kick-down”), klimatyzacja zostaje na chwilę wyłączona.

Jeśli klimatyzacja jest włączona, przez wyloty nawiewów w desce rozdzielczej może przedostawać się do wnętrza trochę wilgoci. Ma to miejsce przy dużej wilgotności i wysokiej temperaturze otoczenia i jest zjawiskiem normalnym.

Jeśli samochód jest ośnieżony, należy usunąć śnieg z wlotu powietrza do układu ogrzewania. Wlot powietrza znajduje się pod pokrywą silnika.

W celu zapewnienia optymalnego działania układu, funkcja mieszania powietrza powinna zostać wyłączona gdy nie są używane środkowe wyloty powietrza w desce rozdzielczej.

Należy pamiętać, że w przypadku szybkiego schłodzenia wnętrza samochodu przy wysokiej temperaturze zewnętrznej może dojść do skraplania się pary wodnej, szczególnie gdy w kabinie znajdują się wilgotne ubrania lub dywaniki podłogowe.

Dobrym sposobem na ograniczenie zaparowania wewnętrznych powierzchni szyby przedniej oraz pozostałych szyb jest ich regularne mycie przy pomocy zwykłych płynów do czyszczenia szyb.

### Dodatkowa nagrzewnica (wyposażenie opcjonalne dla silnika o zapłonie samoczynnym)

Samochód ten może być wyposażony w dodatkową nagrzewnicę spalinową, umożliwiającą szybsze podniesienie temperatury w kabinie przy mroźnej pogodzie.

Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia nagrzewnica może wydzielać biały dym. Jest to zjawisko normalne, będące efektem kondensacji pary wodnej.

Nagrzewnica pracuje w sposób automatyczny i posiada własny moduł sterujący. Oddzielny czujnik rejestruje temperaturę otoczenia i steruje włączaniem nagrzewnicy.

Dodatkowa nagrzewnica włączona jest w normalny układ ogrzewania w samochodzie. Kabiną ogrzewana jest za pośrednictwem dmuchawy nawiewu powietrza.

Nagrzewnica umieszczona jest pod lewym przednim błotnikiem.

Diagnostyka usterek dodatkowej nagrzewnicy opisana jest na stronie 5:18.